Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 14:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Lecz tego z nich nie będziecie jedli: orła,\* sępa,\*\* orlika,\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) orzeł, נֶׁשֶר (neszer), lub: sęp płowy. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) sęp, ּפֶרֶס (peres), tj. „rozrywacz”, nazwa oparta na obserwacji zachowania, l. sęp brodaty, sęp górski, Gypaelus barbatus. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) orlik, עָזְנִּיָה (‘oznijja h), l. sęp czarny; wg G: rybołów, ἁλιάετος. [↑](#footnote-ref-4)